

### 3. SCHLUSSAKTE DER REGIERUNGSKONFERENZ

#### Schlussakte

Die Konferenz der Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten, die am 30. September 2003 in Brüssel einberufen wurde, um im gegenseitigen Einvernehmen den Vertrag über eine Verfassung für Europa zu beschließen, hat folgende Texte angenommen:

#### I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

#### II. Protokolle zum Vertrag über eine Verfassung für Europa:

1. Protokoll über die Rolle der nationalen Parlamente in der Europäischen Union
2. Protokoll über die Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit
3. Protokoll zur Festlegung der Satzung des Gerichtshofs der Europäischen Union
4. Protokoll zur Festlegung der Satzung des Europäischen Systems der Zentralbanken und der Europäischen Zentralbank
5. Protokoll zur Festlegung der Satzung der Europäischen Investitionsbank
6. Protokoll über die Festlegung der Sitze der Organe und bestimmter Einrichtungen, sonstiger Stellen und Dienststellen der Europäischen Union
7. Protokoll über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Union
8. Protokoll betreffend die Verträge und die Akten über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands sowie des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, der Hellenischen Republik, des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik, der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden
9. Protokoll betreffen den Vertrag und die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik
10. Protokoll über das Verfahren bei einem übermäßigen Defizit
11. Protokoll über die Konvergenzkriterien
12. Protokoll betreffend die Euro-Gruppe
13. Protokoll über einige Bestimmungen betreffend das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland hinsichtlich der Wirtschafts- und Währungsunion
14. Protokoll über einige Bestimmungen betreffend Dänemark hinsichtlich der Wirtschafts- und Währungsunion
15. Protokoll über bestimmte Aufgaben der Nationalbank Dänemarks

## *I. Vertrag über eine Verfassung für Europa*

---

16. Protokoll über die Regelung für den Franc der Pazifischen Finanzgemeinschaft
17. Protokoll über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand
18. Protokoll über die Anwendung bestimmter Aspekte des Artikels III-130 der Verfassung auf das Vereinigte Königreich und auf Irland
19. Protokoll über die Position des Vereinigten Königreichs und Irlands hinsichtlich der Politik betreffend Grenzkontrollen, Asyl und Einwanderung sowie hinsichtlich der justiziellen Zusammenarbeit in Zivilsachen und der polizeilichen Zusammenarbeit
20. Protokoll über die Position Dänemarks
21. Protokoll über die Außenbeziehungen der Mitgliedstaaten hinsichtlich des Überschreitens der Außengrenzen
22. Protokoll über die Gewährung von Asyl für Staatsangehörige der Mitgliedstaaten
23. Protokoll über die Ständige Strukturierte Zusammenarbeit nach Artikel I-41 Absatz 6 und Artikel III-312 der Verfassung
24. Protokoll zu Artikel I-41 Absatz 2 der Verfassung
25. Protokoll über die Einfuhr von in den Niederländischen Antillen raffinierten Erdölzeugnissen in die Europäische Union
26. Protokoll betreffend den Erwerb von Immobilien in Dänemark
27. Protokoll über den öffentlich-rechtlichen Rundfunk in den Mitgliedstaaten
28. Protokoll zu Artikel III-214 der Verfassung
29. Protokoll über den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt
30. Protokoll über die Sonderregelung für Grönland
31. Protokoll über Artikel 40.3.3 der Verfassung Irlands
32. Protokoll zu Artikel I-9 Absatz 2 der Verfassung über den Beitritt der Union zur Europäischen Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten
33. Protokoll über die Rechtsakte und Verträge zur Ergänzung oder Änderung des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und des Vertrags über die Europäische Union
34. Protokoll über die Übergangsbestimmungen für die Organe und Einrichtungen der Union
35. Protokoll über die finanziellen Folgen des Ablaufs des Vertrags über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und über den Forschungsfonds für Kohle und Stahl
36. Protokoll zur Änderung des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft

## **III. Anhänge zum Vertrag über eine Verfassung für Europa**

1. Anhang I – Liste zu Artikel III-226 der Verfassung

2. Anhang II – Überseeische Länder und Hoheitsgebiete, auf welche Teil III Titel IV der Verfassung Anwendung findet

Die Konferenz hat die nachstehend aufgeführten Erklärungen angenommen, die dieser Schlussakte beigelegt sind:

**A. Erklärungen zu Bestimmungen der Verfassung**

1. Erklärung zu Artikel I-6
2. Erklärung zu Artikel I-9 Absatz 2
3. Erklärung zu den Artikeln I-22, I-27 und I-28
4. Erklärung zu Artikel I-24 Absatz 7 zu dem Beschluss des Europäischen Rates über die Ausübung des Vorsitzes im Rat
5. Erklärung zu Artikel I-25
6. Erklärung zu Artikel I-26
7. Erklärung zu Artikel I-27
8. Erklärung zu Artikel I-36
9. Erklärung zu den Artikeln I-43 und III-329
10. Erklärung zu Artikel I-51
11. Erklärung zu Artikel I-57
12. Erklärung betreffend die Erläuterungen zur Charta der Grundrechte
13. Erklärung zu Artikel III-116
14. Erklärung zu den Artikeln III-136 und III-267
15. Erklärung zu Artikel III-160 und III-322
16. Erklärung zu Artikel III-167 Absatz 2 Buchstabe c
17. Erklärung zu Artikel III-184
18. Erklärung zu Artikel III-213
19. Erklärung zu Artikel III-220
20. Erklärung zu Artikel III-243
21. Erklärung zu Artikel III-248
22. Erklärung zu Artikel III-256
23. Erklärung zu Artikel III-273 Absatz 1 Unterabsatz 2
24. Erklärung zu Artikel III-296
25. Erklärung zu Artikel III-325 über die Aushandlung und den Abschluss internationaler Übereinkünfte betreffend den Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts durch die Mitgliedstaaten
26. Erklärung zu Artikel III-402 Absatz 4
27. Erklärung zu Artikel III-419
28. Erklärung zu Artikel IV-440 Absatz 7
29. Erklärung zu Artikel IV-448 Absatz 2
30. Erklärung zur Ratifikation des Vertrags über eine Verfassung für Europa

**B. Erklärungen zu den der Verfassung beigelegten Protokollen**

Erklärungen zu dem Protokoll betreffend die Verträge und die Akten über den Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands sowie des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, der Hellenischen Republik, des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik, der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden

31. Erklärung zu den Ålandinseln

## *I. Vertrag über eine Verfassung für Europa*

---

### 32. Erklärung zu den Samen

Erklärungen zu dem Protokoll betreffend den Vertrag und die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik

### 33. Erklärung zu den Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern

### 34. Erklärung der Kommission zu den Hoheitszonen des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland auf Zypern

### 35. Erklärung zum Kernkraftwerk Ignalina in Litauen

### 36. Erklärung zum Transit von Personen auf dem Landweg zwischen dem Kaliningrader Gebiet und den übrigen Teilen der Russischen Föderation

### 37. Erklärung zu den Blöcken 1 und 2 des Kernkraftwerks Bohunice V1 in der Slowakei

### 38. Erklärung zu Zypern

### 39. Erklärung zu dem Protokoll über die Position Dänemarks

### 40. Erklärung zu dem Protokoll über die Übergangsbestimmungen für die Organe und Einrichtungen der Union

### 41. Erklärung betreffend Italien

Die Konferenz hat ferner die nachstehend aufgeführten Erklärungen zur Kenntnis genommen, die dieser Schlussakte beigelegt sind:

### 42. Erklärung des Königreichs der Niederlande zu Artikel I-55

### 43. Erklärung des Königreichs der Niederlande zu Artikel IV-440

### 44. Erklärung der Bundesrepublik Deutschland, Irlands, der Republik Ungarn, der Republik Österreich und des Königreichs Schweden

### 45. Erklärung des Königreichs Spanien und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland

### 46. Erklärung des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland zur Definition des Begriffs »Staatsangehöriger«

### 47. Erklärung des Königreichs Spanien zur Definition des Begriffs »Staatsangehöriger«

### 48. Erklärung des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland über das Wahlrecht für die Wahlen zum Europäischen Parlament

### 49. Erklärung des Königreichs Belgien zu den nationalen Parlamenten

### 50. Erklärung der Republik Lettland und der Republik Ungarn zur Schreibweise des Namens der einheitlichen Währung in dem Vertrag über eine Verfassung für Europa

Geschehen zu Rom am neunundzwanzigsten Oktober zweitausendvier.

Als Beobachter bei der Konferenz haben in ihrer Eigenschaft als Kandidaten für den Beitritt zur Europäischen Union ferner diese Schlussakte unterzeichnet:

#### **Für Bulgarien**

Simeon SACHSEN-COBURG

Solomon PASSY

Premierminister

Minister für Auswärtige Angelegenheiten

*I. Vertrag über eine Verfassung für Europa*

---

**Für Rumänien**

Ion ILIESCU  
Mircea GEOANA

Präsident  
Minister für Auswärtige Angelegenheiten

**Für die Türkei**

Tayyip ERDOGAN  
Abdullah GÜL

Premierminister  
Minister für Auswärtige Angelegenheiten